

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 53 (1991)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Quel programme pour mon exploitation?

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Quel programme pour mon exploitation?

Gratuits

Libérez  
Douglas et Phil A.C.

Après Noël vient l'AGRAMA. Peut-être ces jours de Fêtes ont-ils été un tournant pour les enfants qui découvrent les joies de l'ordinateur tant désiré, alors que vous vous remettez péniblement de la clôture de vos comptes, en jurant que l'on ne vous y reprendrait plus et que l'an prochain verrait l'avènement d'un programme comptable. A l'exposition, vous avez donc décidé de vous arrêter tout spécialement devant les stands des fabricants de programmes afin que cette «boîte magique» soit utilisée de façon... intelligente. Cet article devrait vous donner quelques indications dans ce sens.

A.F. 28 Rosens

## Quels sont les programmes destinés aux exploitations agricoles?

Les divers programmes se divisent en deux groupes:

Programmes pour la **gestion de l'entreprise**

- administration
- contrôle
- planification

Programmes de **guidage** et de **réglage** pour automates et couplage (programmes de liaison) pour PC:

- automates d'affouragement
- saisie des quantités de lait
- ordinateur de bord (tracteur)
- station météo

pour ne citer que les plus importants. Il y a quelques années, une intégration complète de tous ces domaines paraissait possible: un ordinateur central qui dirige le tout, règle, surveille et planifie. Très vite, on a dû constater qu'un tel procédé était trop compliqué et surtout trop cher. Les programmes présentés ne démontraient, la plupart du temps, que des solutions spécifiques à cer-

tains problèmes. La tendance actuelle serait plutôt une intégration fractionnée servant à surveiller divers domaines.

## Les avantages d'un ordinateur

Pour une exploitation polyvalente, le contrôle est important. Le programme le plus répandu est la comptabilité. C'est à l'aide de ce programme que l'on remarquera les avantages dûs à l'utilisation d'un ordinateur. L'ordinateur renferme tous les papiers amassés une année durant. De plus, retrouver et lire les données saisies se fait en un temps record. Les copies sont-elles placées chronologiquement, les unes sur les autres dans un classeur? L'ordinateur peut les classer selon des critères tout à fait différents. Certains résultats, contenus dans l'ordinateur (p.ex. état des comptes) peuvent être appelés immédiatement. De même, le bilan annuel s'établit rapidement et vous n'êtes ainsi pas soumis à un délai fixe. Pourtant, avant que l'ordinateur ne remplace - de façon favorable - toutes ces manipulations, il faudra franchir encore quelques obstacles.

## Comment acheter un ordinateur et ses programmes?

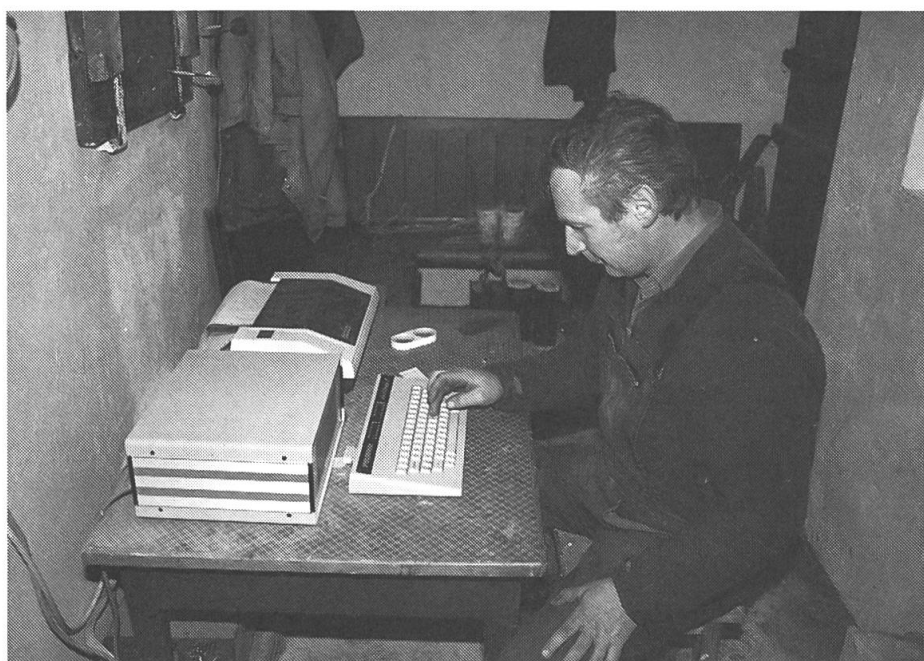
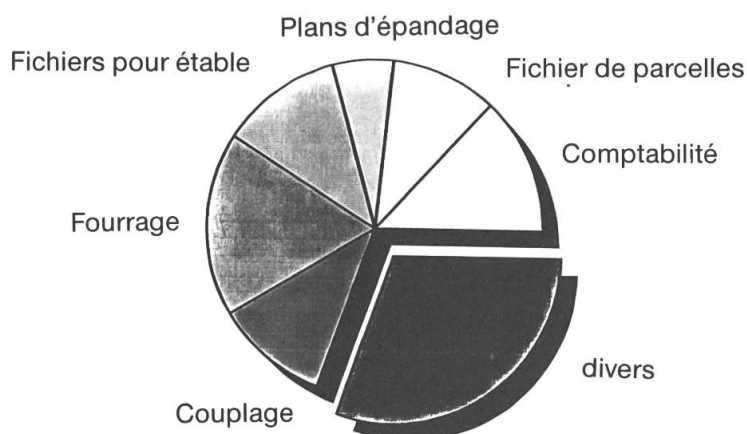
Avant de faire l'achat d'un appareil, il serait judicieux de prendre un peu de temps avec un collègue et d'examiner les expériences qu'il a déjà réalisées. La plupart des vendeurs offrent une liste de références et la mettent à disposition. A ce moment-là, un premier contact avec l'entreprise est déjà possible; contacts qui vous rendront de grands services à l'avenir, surtout dans les premiers temps. Si possible, suivez un ou plusieurs cours informatiques organisés par des associations (ASETA!) ou d'autres institutions (école-club Migros p.ex.). Par ce moyen, vous pourrez vous exercer à travailler avec quelques programmes et vous mettre en confiance quant à l'utilisation de l'ordinateur. Un tel cours vous permettra aussi de voir les limites de l'appareil. Ainsi, vous saurez de combien de temps vous nécessitez pour mettre au point un nouveau programme; ceci vous sera fort utile au moment où vous déciderez d'acheter un programme avec cours ou si le manuel d'utilisation suffira à la mise en service.

## Caractéristiques de quelques programmes

### Comptabilité:

Il faut différencier entre les diverses formes de comptabilité: financière, calcul de la marge brute et livres de caisse électronique. La moins détaillée est la comptabilité financière, propre aux grandes entreprises, dotées d'une structure de production simple. Pour la plupart des comptabilités financières, il existe actuellement des modules supplémentaires qui permettent d'élar-

## Offre de programme 1990



*Si vous ne possédez pas encore d'ordinateur, ce n'est pas grave: en acheter un c'est aussi savoir attendre. Avec le temps, ils ne deviennent pas beaucoup moins cher mais offrent plus de prestations pour le même prix. Par contre, votre ordinateur devrait être compatible avec le système IBM ce qui ne risque pas forcément de réjouir vos enfants. Le plus difficile reste le choix du programme car l'ordinateur n'est ni le remède à tous les maux, ni une une bonne à tout faire. Dans les exploitations polyvalentes de moyenne surface, l'emploi de l'ordinateur fait plutôt partie du domaine des loisirs, exception faite de la comptabilité. Bien qu'il soit actuellement difficile d'épargner de l'argent, l'acquisition d'un ordinateur se révélera positif à la longue. Si vous en voyez l'intérêt, le déroulement des divers travaux sur votre exploitation pourront être étudiés et optimisés; mais pour cela la patience est de rigueur. Si vous aviez, par le passé, déjà réalisé votre plan de parcelles avec précision pour ce qui concerne l'épandage des engrais, les phases de pulvérisation, la rotation des cultures et les travaux au sol, la mise de ces données sur ordinateur ne vous posera pas de grands problèmes. Par contre, si vous n'avez ni expérience informatique, ni système comptable et que vous ne pratiquiez aucune autre forme de gestion, réfléchissez encore avant d'acquérir un ordinateur.*

gir la palette des comptes et de calculer la marge brute. Les livres de comptes électroniques sont les éléments de saisie de la comptabilité financière et du calcul de la marge brute, sans clôture annuelle. Cette dernière sera éventuellement faite par le vendeur, contre paiement. L'avantage de ce système permet le contrôle des écritures et l'envoi d'autres chiffres comparatifs. La plupart des fabricants de livres de comptes électroniques élargiront leurs offres et proposeront, à l'avenir, la possibilité de saisir la totalité des données, clôture des comptes comprise. On distingue trois variantes dans la fonction de saisie:

- saisie simple alphanumérique (chiffres ou lettres)
- saisie de textes (p.ex.: texte « Paiement comptant du lait »)
- combinaison des deux systèmes.

Si l'on se reporte à l'intégration que nous avons citée plus haut, les systèmes comptables offrent de plus en plus un inventaire complet, une vue d'ensemble de l'entreprise ainsi que la possibilité de prélever des données sur d'autres programmes (étable, fichier de parcelles). La lecture des résultats démontre que leur pré-

sentation est similaire au modèle donné soit sur l'imprimante, soit sur l'écran. Ici, graphiques et statistiques se rejoignent.

#### Fichiers de parcelles:

Après une époque d'immobilisme dans ce secteur, on constate un regain d'intérêt pour développer ce système. Des fichiers de parcelles modernes devraient contenir les données suivantes: une bonne planification de l'épandage des engrais, de pulvérisation, des travaux au sol et de l'historique des parcelles. Malheureusement, cela n'est pas réalisé. Par contre ces fichiers offrent de plus en plus la possibilité de fournir des données météorologiques, provenant de stations météo, et, de saisir et d'exploiter les données de l'ordinateur de bord (sur le tracteur). Dans ce domaine, l'on s'efforce de normaliser la compatibilité entre PC, ordinateur de bord et périphériques. L'évaluation des données se poursuivra jusqu'au calcul de la marge brute et l'on pourra même dresser le bilan

de diverses formes de dépenses (p. ex. bouillie de pulvérisation).

#### Fichiers pour étable:

Il deviennent de plus en plus détaillés. Alors qu'au début les représentants ne pouvaient mémoriser que les données les plus nécessaires concernant les animaux, il est aujourd'hui possible de mettre en mémoire, selon l'exploitation (bétail laitier, élevage de bœufs, de porcs), diverses statistiques ou évaluations selon les critères animaux/groupe/UGB, auxiliaires d'élevages, etc. Les fabricants d'automates pour affouragement élaborent de plus en plus de programmes de liaison les fichiers concernant les étales.

**Pour l'instant, on obtiendra des renseignements complémentaires auprès du Secrétariat de l'Union Suisse des Paysans, USP, Laurstr. 10, 5200 Brugg. Tél. 056 - 41 92 41.**

### Technique Agricole

#### Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)  
Werner Bühler, Directeur

#### Rédaction:

Ueli Zweifel

#### Service de traduction:

Franca Stalé

#### Adresse:

Case postale 53, 5223 Riniken  
Tél. 056 - 41 20 22  
Fax 056 - 41 67 31

#### Régie des annonces:

ASSA Annonces Suisse SA  
2, place Bel-Air, 1002 Lausanne  
Tél. 021 - 20 29 31  
Fax 021 - 20 09 33  
ou  
Moosstrasse 15, 6002 Lucerne  
Tel. 041 - 23 12 13  
Fax 041 - 23 12 33

#### Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6002 Lucerne

Reproduction autorisée mentionnant la source et justificatif

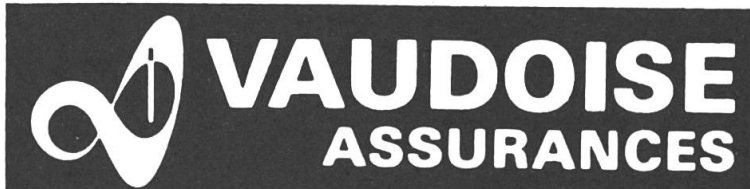
#### Paraît 15 fois par an:

#### Prix de l'abonnement:

Suisse: Fr. 36.- par an  
Gratuit pour les membres ASETA  
Prix individuel pour l'étranger

**Le numéro 3/91 paraîtra le 20 février 1991**

**Dernier jour pour les ordres d'insertion: 5 février 1991**



Agences dans toute la Suisse

La Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture — ASETA